A3

PS73-USP

74.25 X 105MM APPROX
FINISHED FOLDED SIZE FULL SHEET 297X420
13.05.21: REF: 4811 UPDATE UKCA
12/11/2021 - 5556
31/03/2022 - 6404 UPDATE FRON PAGE ONLY - RENAME FROM 143-USP
0623 : 6027 TRIMAN UPDATE ETC

GUIDE DO NOT PRINT

MASTER FILE LOCATION: GRAPHICS - Location: Current:Product Range:USER SHEETS:2016-EXCEL MASTER FILES:PPE:HELMET:PS73-USP:PS73-USP-A3-0623

297mm

420 mm

BACK

DE SCHUTZHELME

Entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425) und den allgemeinen Anforderungen der Norm EN 12492: 2012.
Dieser Helm erfüllt außerdem die folgenden Anforderungen der Norm EN397: 2012 + A1: 2012: Schlag- und Durchstoßfestigkeit; Optionale Prüfungen Schlag- und Durchschlagfestigkeit bei extremen Temperaturen (-30 ° C).

DIESER HELM IST FÜR ALPINISTEN
Dieser Helm ist für Arbeiten in der Höhe sowie für Rettungs- und Klettertätigkeiten konzipiert.
Er soll den Benutzer vor herabfallenden Gegenständen und daraus resultierenden Hirnverletzungen und Schädelbrüchen schützen. Verwenden Sie diesen Helm nicht für Aktivitäten, für die er nicht vorgesehen ist. Bei Tätigkeiten in großer Höhe besteht die Gefahr schwerer Kopfverletzungen.Das Tragen eines Helms kann dieses Risiko erheblich verringern, aber nicht ausschließen. Bei einem starken Aufprall verformt sich der Helm, um das Maximum zu absorbieren, manchmal bis zur Zerstörung der möglichen Energiemenge.

Kontrolle vor Inbetriebnahme
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Schale und des Kopfbügelbefestigungssystems (stellen Sie sicher, dass außen und innen keine Risse oder Verformungen vorhanden sind). Überprüfen Sie Webung und Nähte Vergewissern Sie sich, dass das Kopfband-Einstellsystem und die Kinnriemenschnalle ordnungsgemäß funktionieren.

VERWENDUNG DES SCHUTZHELMES ÜBEREINSTIMMEN:
Um einen ausreichenden Schutz zu gewährleisten, muss dieser Helm der Größe entsprechen oder so eingestellt sein, dass er sich sicher und bequem auf dem Kopf anfühlt. Benutzen Sie das Verstellrad um die Größe einzustellen Drehen Sie nachrechts zum verkleinern, nach links zum vergrößern
Der Helm soll die Energie eines Aufpralls durch Zerstörung oder Teilschaden absorbieren; Auch wenn der Schaden nicht sichtbar sein sollte, muss der Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt ist, ersetzt werden.
Der Benutzer wird auch auf die Gefahr hingewiesen, Originalteile des Helms zu modifizieren oder entfernen, sofern dies nicht vom Helmhersteller empfohlen wird. Helme dürfen nicht zum Anbringen von Zubehör angepasst werden, welches vom Hersteller nicht empfohlen wird. Keine Lösungsmittel, Farben, Klebstoffe oder Aufkleber, die nicht den Angaben des Herstellers entsprechen. Für den reinen Klettergebrauch kann dieser Helm im Temperaturbereich zwischen + 35 ° C und -20 ° C verwendet werden (gemäß EN 12492, Testbedingungen).

NACH GEBRAUCH: Wird der Helm schmutzig oder verunreinigt, besonders auf der äußeren Oberfläche muss er sorgfältig gereinigt werden (Wartung / Lagerung).Wir weisen ausdrücklich auf das mögliche Risiko des Schutzverlustes bei unsachgemäßer Reinigung und durch Verwitterung hin.

EINSTELLUNG UND INSPEKTION DES SCHUTZHELMS
Helmgrößenbereich: 52-63cm
Um einen wirksamen Schutz zu gewährleisten, sollte dieser Helm mit der Spitze nach vorne getragen werden (in gerader Position sitzen) und durch sein hinteres Einstellsystem an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden (nicht zu locker oder zu eng sitzen) des Helms. Die Lebensdauer des Helms wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, z. B. Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder Missbrauch. Vor jede Gebrauch sollte eine Überprüfung durchgeführt werden, um Anzeichen zu erkennen, ob der Helm, die Gurte oder das Zubehör beschädigt sind (Risse, Kratzer usw.). Jeder Helm, der einem starken Stoß ausgesetzt war oder Gebrauchsspuren aufweist, sollte ersetzt werden. Wenn er keine Beschädigungen aufweist, ist dieser für den vorgesehenen Gebrauch einsetzbar. beabsichtigten Gebrauch geeignet. Das Herstellungsdatum ist in der Helmschale ersichtlich. Unter normalen Einsatzbedingungen sollte dieser Schutzhelm entsprechend dem Herstellungsdatum 7 Jahre lang einen angemessenen Schutz bieten.

WARTUNG / LAGERUNG
Verwenden Sie zur Reinigung, Wartung oder Desinfektion nur Substanzen, die den Helm nicht beschädigen und für die Kontaktperson ungefährlich sind, wenn sie gemäß den Anweisungen des Herstellers angewendet werden.
Dieser Schutzhelm kann mit einem Tuch unter Verwendung eines leichten Reinigungsmittels gereinigt und desinfiziert werden. Verwenden Sie keine abrasiven oder korrosiven Chemikalienprodukte. Wenn dieser Helm nicht mit dieser Methode gereinigt werden kann, sollte er ersetzt werden. Das Produkt muss in seiner Verpackungseinheit transportiet werden. Wenn es keine Verpackungseinheit gibt, verwenden Sie eine Verpackung, die das Produkt vor Schlägen, Feuchtigkeit, thermischen Gefahren und hoher Lichteinstrahlung schützt.
Wenn er nicht mehr verwendet oder transportiert wird, sollte der Helm in einem trockenen kühlen Platz fern von Licht, Frost und trocken ohne Einflussnahme von möglichen Chemikalien gelagert werden. Er sollte nicht unter Druck oder nahe Wärmequellen gelagert werden. Es wird empfohlen, dass die Lagertemperatur in dem Bereich um 20 ± 15 ° C. Dieser Helm enthält keine Substanz, die bekanntermaßen Allergien verursacht. Allerdings, wenn eine sensible Person eine allergische Reaktion hat, solltie sie den gefährlichen Bereich verlassen und sich in medizinische Betreuung begeben.

ACHTUNG :Fehlende oder mangelhafte Einhaltung von Gebrauchsanweisungen, Anpassung / Inspektionen und Wartung / Lagerung, kann die Wirksamkeit des Isolationsschutzes einschränken.

KENNZEICHNUNG (FAKULTATIVE PRÜFUNG)
Helme, die eine der folgenden Markierungen tragen, erfüllen die zusätzlichen Anforderungen unten:

= Herstelleridentifikation PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Kennzeichnungen, die auf die Einhaltung der Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 hinweisen EN397:2012+A1: 2012 = Bezugnehmend auf Standard und Jahr der Publizierung
= Recyclingsymbol für Plastik
ABS = Symbol für das Material der Helmschale
= Jahr und Monat der Herstellung (z.B. 2019/März)

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN SAFETY HELMETS

Complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended and with the general requirements of standard EN 12492: 2012.
This helmet also complies with the following requirements of the standard EN397:2012+A1:2012: Impact and penetration resistance; optional tests impact and penetration resistance at extreme temperatures (-30°C).

THIS IS A HELMET FOR MOUNTAINEERS.
This helmet is designed for work at height, rescue and climbing activities.
It is intended to be used as to protect the users against falling objects and consequential brain injury and skull fracture.
Do not use this helmet in activities for which it is not designed. Activities at height present a risk of serious head injury. Wearing a helmet can significantly reduce this risk but cannot eliminate it. In a major impact, the helmet deforms to absorb the maximum sometimes to the point of destroying the amount of energy possible, helmet.

INSPECTIONS BEFORE USE
Before each use, check the condition of the shell and the headband attachment system (verify there are no cracks or deformation on the outside or the inside). Check the condition of the webbing and stitching. Verify that the headband adjustment system and chinstrap buckle are functioning properly.

USAGE OF THE PROTECTIVE HELMET:
For adequate protection this helmet must be suitable for the dimension or be adjusted to feel secure and comfortable on the head. Use the back-wheel knob to adjust to the appropriate size: Turn right to close / adjust smaller size; Turn left to open / adjust bigger size.
The helmet is intended to absorb the energy of an impact by destruction or partial damage; even if the damage should not be visible, the helmet submitted to a strong impact must be replaced.
The attention of users is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet, other than as recommended by the helmet manufacturer.
Helmets should not be adapted for the purpose of fitting accessories in any way not recommended by the manufacturer. Do not apply, solvents, paint, adhesives or stickers, not according to instructions of the manufacturer. For pure climbing use, this helmet can be used in the temperature range between +35°C and -20°C (according to EN 12492, test conditions).

AFTER USE:
if the helmet becomes dirty or contaminated, particularly on the external surface, it should be carefully cleaned in accordance with cleaning recommendations below (maintenance/storage). We highlight the potential risk of loss of protection in case of inappropriate cleaning and ageing of the helmet.

ADJUSTMENT AND INSPECTION OF THE PROTECTIVE HELMET
Helmet size range: 52-63 cm
In order to ensure effective protection, this helmet should be worn with its peak forward (sit in straight position) and it should be adjusted to the user's head size (do not fit too loose or too tight) by its adjustment system located at the rear of the helmet. The helmet life is affected by several factors, such as cold, heat, chemical products, sun light or misuse. Daily and before any use a check should be performed in order to identify any sign of rendering (cracks, flaws) the helmet, its harness and accessories fragile. Any helmet having been subject to a strong shock or having wear signs should be replaced. If it has no defaults, it is therefore proper for the intended use. The manufacturing date is marked inside each helmet shell. Under normal usage conditions, this protective helmet should provide proper protection for 7 years according to the manufacturing date.

MAINTENANCE / STORAGE
For cleaning maintenance or disinfection, use only substances that do not damage the helmet and that are not dangerous for the person that come in contact if applied according to the instructions of the manufacturer.
This protective helmet may be cleaned and disinfected by means of a cloth impregnated in a low concentration cleaning solution. Don't use any abrasive or corrosive chemical product. If this helmet cannot be cleaned by using this method, it should be replaced. The product must be transported in its packaging unit. If there is no packaging unit, use packaging that protects the product from shock, exposure to moisture, thermal hazards, exposure to light, holding it away from any product or material or substance that can deteriorate it.
When it is not used anymore or during transportation, the helmet should be stored in a dry cool place away from light, frost and in a location granting that no chemical product or sharp object bends it by falling above. It should not be compressed or stored close to any source of heat. It is recommended that the storage temperature is kept in the range 20±15°C. This helmet does not include any substance known to be susceptible of causing allergies. However if a sensitive person has an allergic reaction, they should therefore leave the hazardous area, remove the helmet and ask for medical advice.

ATTENTION:
Missing or deficiently respect of instructions of use, adjustment/ inspections and maintenance/storage, may limit effectiveness of insulation protection.

MARKING (FACULTATIVE TESTING)
Helmets bearing one of the following markings meet the additional requirements as below:

= Manufacturer Identification PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Markings indicating compliance with the health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law .
EN 397 :2012+A1: 2012 = Referring standard and year of publication
= Plastic recycling symbol
ABS = Symbol of the material of the shell
= Year and Month of manufacture (on the example:2019/March)

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

FR CASQUES DE SECURITE

Conforme aux exigences du règlement (UE 2016/425) et aux exigences générales de la norme EN 12492: 2012.
Ce casque est également conforme aux exigences suivantes de la norme EN397: 2012 + A1: 2012: résistance aux chocs et à la pénétration; essais facultatifs de résistance aux chocs et à la pénétration à des températures extrêmes (-30 ° C).

CECI EST UN CASQUE POUR LES ALPINISTES.
Ce casque est conçu pour le travail en hauteur, le sauvetage et l'escalade.
Il est destiné à être utilisé de manière à protéger les utilisateurs contre la chute d'objets, les lésions cérébrales et les fractures du crâne.
N'utilisez pas ce casque dans des activités pour lesquelles il n'est pas conçu. Les activités en hauteur présentent un risque de blessure grave à la tête.Porter un casque peut réduire considérablement ce risque mais ne peut pas l'éliminer. Lors d'un choc majeur, le casque se déforme pour absorber le maximum d'énergie, jusqu'à ce qu'il soit parfois détruit.

INSPECTIONS AVANT UTILISATION
Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de la coque et du système de fixation du serre-tête (vérifiez qu'il n'y a pas de fissures ni de déformations à l'extérieur ou à l'intérieur). Vérifiez l'état de la sangle et de la couture. Vérifiez que le système de réglage du serre-tête et la boucle de la jugulaire fonctionnent correctement

UTILISATION DU CASQUE DE PROTECTION:
Pour une protection adéquate, ce casque doit être adapté à la taille ou ajusté pour se sentir en sécurité et confortable sur la tête. Utilisez le bouton de la crémaillère pour ajuster à la taille appropriée: Tourner à droite pour fermer / ajuster une taille plus petite; Tourner à gauche pour ouvrir / ajuster une taille plus grande.
Le casque est destiné à absorber l'énergie d'un impact par destruction ou par dommages partiels; même si les dommages ne sont pas visibles, le casque soumis à un choc violent doit être remplacé.
L'attention des utilisateurs est également attirée sur le danger de modification ou de retrait des composants d'origine du casque, autres que ceux recommandés par le fabricant du casque.
Les casques ne doivent pas être adaptés pour le montage d'accessoires de quelque manière que ce soit non recommandée par le fabricant. N'appliquez pas de solvants, de peintures, d'adhésifs ou d'autocollants non conformes aux instructions du fabricant. Pour une utilisation en escalade pure, ce casque peut être utilisé dans une plage de température comprise entre + 35 ° C et -20 ° C (selon EN 12492, conditions de test).

APRÈS UTILISATION: si le casque devient sale ou contaminé, en particulier sur la surface externe, il doit être soigneusement nettoyé conformément aux recommandations de nettoyage ci-dessous (maintenance / stockage).Nous mettons en évidence le risque potentiel de perte de protection en cas de nettoyage inapproprié et le vieillissement du casque.

AJUSTEMENT ET INSPECTION DU CASQUE DE PROTECTION
Plage de tailles de casque: 52-63 cm
Afin d'assurer une protection efficace, ce casque doit être porté avec sa visière en avant (assis en position droite) et il doit être ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur (ne pas tenir trop lâche ou trop serré) par son système de réglage situé à l'arrière du casque. La durée de vie du casque est affectée par plusieurs facteurs, tels que le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil ou une mauvaise utilisation. Au quotidien et avant toute utilisation, un contrôle doit être effectué afin d'identifier tout signe de fragilisation (fissures, défauts) du casque, de son harnais et de ses accessoires. Tout casque ayant subi un choc violent ou présentant des signes d'usure doit être remplacé. S'il n'a pas de valeurs par défaut, il convient donc à l'usage prévu. La date de fabrication est indiquée à l'intérieur de chaque coque de casque. Dans des conditions normales d'utilisation, ce casque de protection devrait fournir une protection adéquate pendant 7 ans selon la date de fabrication.

ENTRETIEN / STOCKAGE
Pour le nettoyage, l'entretien ou la désinfection, utilisez uniquement des substances qui n'endommagent pas le casque et qui ne présentent aucun danger pour la personne en contact si appliquées conformément aux instructions du fabricant.
Ce casque de protection peut être nettoyé et désinfecté au moyen d'un tissu imprégné dans une solution de nettoyage à faible concentration. Ne pas utiliser de produit chimique abrasif ou corrosif. Si ce casque ne peut pas être nettoyé en utilisant cette méthode, il devra être remplacé. Le produit doit être transporté dans son unité d'emballage. S'il n'y a pas d'unité d'emballage, utiliser un emballage qui protège le produit du choc, de l'exposition à l'humidité, de la chaleur, de l'exposition à la lumière, en l'éloignant de tout produit ou matière ou substance qui peut le détériorer
Ce casque de protection peut être nettoyé et désinfecté au moyen d'un tissu imprégné dans une solution de nettoyage à faible concentration. Ne pas utiliser de produit chimique abrasif ou corrosif. Si ce casque ne peut pas être nettoyé en utilisant cette méthode, il devra être remplacé. Le produit doit être transporté dans son unité d'emballage. S'il n'y a pas d'unité d'emballage, utiliser un emballage qui protège le produit du choc, de l'exposition à l'humidité, de la chaleur, de l'exposition à la lumière, en l'éloignant de tout produit ou matière ou substance qui peut le détériorer.

ATTENTION:
Le respect ou l'absence de respect des instructions d'utilisation, des ajustements/inspections et l'entretien / entreposage, peut limiter l'efficacité de la protection d'isolation.

MARQUAGE (ESSAIS FACULTATIFS) : Les casques portant l'une des marques suivantes répondent aux exigences supplémentaires comme ci-dessous :

= Identification du fabricant PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Marquages indiquant la conformité aux exigences de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425 EN 397: 2012 + A1: 2012 = Référence standard et année de publication
= Symbole de recyclage du plastique
ABS = Symbole du matériau de la coque
= Année et mois de fabrication (sur l'exemple: 2019 / mars)

Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL HEŁMY OCHRONNE

Hełm zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE 2016/425) i ogólnymi wymogami Normy EN 12492: 2012.
Ten hełm ten spełnia również następujące wymagania Normy EN397: 2012 + A1: 2012: Odporność na uderzenia i penetrację; opcjonalne testy odporności na uderzenia i penetrację w ekstremalnych temperaturach (-30 ° C).

TO JEST HEŁM DLA ALPINISTÓW.
Ten hełm jest przeznaczony do pracy na wysokości, ratownictwa i wspinaczki. Jest przeznaczony do ochrony użytkowników przed spadającymi przedmiotami, a w konsekwencji obrażeniami mózgu i złamaniami czaszki. Nie używaj tego hełmu do czynności, do których nie jest przeznaczony. Praca na wysokości stwarzają ryzyko poważnego urazu głowy.Noszenie hełmu może znacznie zmniejszyć to ryzyko, ale nie może go wyeliminować. Przy dużym uderzeniu hełm odkształca się, aby pochłonąć maksymalną możliwą ilość energii, czasami nawet do momentu zniszczenia hełmu.

KONTROLE PRZED UŻYCIEM
Przed każdym użyciem sprawdź stan skorupy i system mocowania opaski na głowę (sprawdź, czy nie ma pęknięć ani deformacji na zewnątrz lub wewnątrz). Sprawdź stan taśm i szwów. Sprawdź, czy system regulacji opaski na głowę i klamra paska pod brodą działają prawidłowo.

PRZEMYSŁOWE HEŁMY OCHRONNE
Aby zapewnić odpowiednią ochronę, ten hełm musi być odpowiedni do wymiaru głowy i dopasowany, aby był umocowany bezpiecznie oraz wygodnie na głowie. Użyj pokrętła z tyłu, aby ustawić odpowiedni rozmiar: Skręć w prawo, aby zamknąć / dopasować mniejszy rozmiar; Skręć w lewo, aby otworzyć / dopasować większy rozmiar.
Hełm jest przeznaczony do pochłaniania energii uderzenia przez zniszczenie lub częściowe uszkodzenie; nawet jeśli uszkodzenie nie jest widoczne, hełm poddany silnemu uderzeniu należy natychmiast wymienić.
Zwraca się również uwagę użytkowników na niebezpieczeństwo modyfikacji lub usunięcia któregokolwiek z oryginalnych części hełmu i ich wymiany na inne niż zalecane przez producenta hełmu. Hełmy nie powinny być dostosowywane i zmieniane w celu dopasowania akcesoriów w sposób niezalecany przez producenta. Nie wolno stosować na hełmie rozpuszczalników, farb, klejów lub naklejek, niezgodnie z instrukcjami producenta. W trakcie wspinania się ten hełm może być używany w zakresie temperatur od + 35 ° C do -20 ° C (zgodnie z EN 12492, warunki testowe).

PO UŻYCIU: Jeżeli hełm jest brudny lub skażony, w szczególności na powierzchni zewnętrznej, należy go ostrożnie oczyścić zgodnie z opisaną poniżej instrukcją konserwacji znajdującą się w części konserwacja i składowanie.
Należy podkreślić, że niewłaściwe oczyszczanie może spowodować starzenie się hełmu i utratę jego parametrów.

REGULACJA I KONTROLA HEŁMU OCHRONNEGO
Zakres rozmiarów hełmu: 52-63 cm
Aby zapewnić skuteczną ochronę, ten hełm powinien być noszony z daszkiem do przodu (być osadzonym w prostej pozycji) i powinien być dopasowany do wielkości głowy użytkownika (nie może być dopasowany zbyt luźno lub zbyt ciasno) za pomocą systemu regulacji umieszczonego z tyłu hełmu. Na żywotność hełmu ma wpływ kilka czynników, takich jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne lub niewłaściwe użycie. Codziennie i przed każdym użyciem należy przeprowadzać kontrolę w celu wykrycia wszelkich oznak możliwych uszkodzeń (pęknięcia, wady) hełmu, jego więzby i akcesoriów. Każdy hełm poddany silnemu wstrząsowi lub posiadający ślady zużycia powinien zostać wymieniony. Jeżeli nie ma oznak uszkodzeń, to jest właściwy dla zamierzonego zastosowania. Data produkcji jest oznaczona wewnątrz każdej skorupy hełmu. W normalnych warunkach użytkowania ten hełm ochronny powinien zapewniać odpowiednią ochronę przez 7 lat od daty produkcji.

KONSERWACJA I SKŁADOWANIE
Do czyszczenia, konserwacji lub dezynfekcji należy używać wyłącznie substancji, które nie uszkadzają hełmu i które nie są niebezpieczne dla osoby, zetknie się z nimi, jeżeli zostaną zastosowane zgodnie z instrukcjami producenta.
Ten przemysłowy hełm ochronny może być czyszczony i dezynfekowany ściereczką
z dodatkiem słabego roztworu środka czyszczącego. Nie wolno używać środków agresywnych lub żrących. W razie niemożności doczyszczenia hełmu należy go wymienić i zutylizować.
Hełm należy przewozić w opakowaniu indywidualnym. W przypadku braku opakowania własnego należy zastosować takie opakowanie, które ochroni przed uderzeniem, wilgocią, zagrożeniem termicznym, światłem, oraz materiałami lub substancjami, które mogą go uszkodzić.
Gdy hełm nie jest używany, jak również podczas jego transportu należy go złożyć w suche i dobrze wentylowane miejsce z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego, agresywnych substancji chemicznych i przedmiotów ostrych lub takich, które mogą na niego spaść. Nie wolno kłaść na hełmie przedmiotów ciężkich, które mogą go zmiażdżyć.
Hełm winien znajdować się z dala od źródeł ciepła w temperaturze składowania 20 ±15°C. Ten hełm nie zawiera żadnych zadnych substancji, które mogą spowodować reakcje alergiczne u osób uczulonych. Jeżeli jednak osoba uczulona odczuje takie reakcje, powinna natychmiast opuścić strefę zagrożenia, zdjąć hełm i zasięgnąć porady lekarza.

UWAGA Niestosowanie się lub niepełne stosowanie się do instrukcji użytkowania dopasowania, przeglądów, składowania i konserwacji może znacząco zmniejszyć efektywność ochrony izolacyjnej.

OZNAKOWANIE (BADANIA FAKULTATYWNE)
Hełm posiadający jedno z poniższych oznakowań posiada dodatkowe właściwości ochronne :

= Identyfikacja producenta PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Oznakowania wskazujące na zgodność z wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 EN 397 :2012+A1:2012 = Odniesienie do Normy i roku wydania
= Symbol recyklingu tworzyw sztucznych
ABS = Symbol materiału skorupy
= Rok i miesiąc produkcji (na przykład: 2019 / marzec)

Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

RU ЗАЩИТНЫЕ КАСКИ

Соответствует требованиям Регламента (EU 2016/425) и общим требованиям стандарта EN 12492: 2012.
Эта каска также соответствует следующим требованиям стандарта EN397: 2012 + A1: 2012: ударопрочность и стойкость к пробиванию; опциональные испытания на ударопрочность и стойкость к пробиванию при экстремальных температурах (-30°C)

ЭТО КАСКА ДЛЯ АЛЬПИНИСТОВ. Эта каска предназначена для работы на высоте, спасательных и альпинистских мероприятий. Она предназначена для защиты пользователей от падающих предметов, а также последующих травм головы и переломов костей черепа. Не используйте данную каску в тех видах деятельности, для которых она не предназначена. Любая деятельность на высоте связана с повышенным риском получения серьёзных травм головы. Ношение каски может существенно снизить этот риск, но не может исключить его полностью. При сильном ударе каска деформируется, поглощая максимальное возможное количество энергии. В некоторых случаях каска может даже разрушится.

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
Перед каждым использованием проверьте состояние корпуса и систему крепления оголовья (убедитесь в отсутствии трещин или деформаций как внутри, так и снаружи). Проверьте состояние ямок и швов. Убедитесь, что система регулировки оголовья и пряжка подбородочного ремня работают правильно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОЙ Для соответствующей защиты эта каска должна подходить по размеру или быть отрегулирована так, чтобы обеспечивать безопасность и удобство. Используйте регулировочное колесико, чтобы установить подходящий размер: Поверните вправо, чтобы закрыть/установить меньший размер; поверните влево, чтобы открыть/установить больший размер.
Каска предназначена для поглощения энергии удара при разрушении или частичном повреждении; даже если повреждение не заметно, каску, подвергшуюся сильному удару, необходимо заменить. Внимание пользователей также обращается на опасность внесения модификаций или удаления каких-либо оригинальных составных частей каски, отличных от рекомендованных производителем. Нельзя вносить изменения в каску для установки аксессуаров, не рекомендованных производителем. Не используйте краски, растворители, клеи или наклейки, кроме согласованных с производителем. Для альпинизма эта каска может использоваться в диапазоне температур от + 35° C до -20° C (в соответствии с EN 12492, условия испытаний).

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:
если каска загрязнена или заражена, особенно на внешней поверхности, ее следует тщательно очистить в соответствии с рекомендациями по чистке, указанными ниже (техническое обслуживание / хранение).
Необходимо подчеркнуть потенциальный риск утраты защиты в случае неправильной чистки и старения каски.

РЕГУЛИРОВКА И ПРОВЕРКА ЗАЩИТНОЙ КАСКИ
Диапазон размеров каски: 52-63см
Для обеспечения эффективной защиты, эту каску следует надевать так, чтобы её козырёк находился спереди (в прямом положении) и она должна быть отрегулирована по размеру головы пользователя (не надевать слишком свободно или слишком тут) с помощью его системы регулировки, расположенной сзади. На срок службы каски влияют несколько факторов, такие как холод,тепло, химические средства, солнечный свет или неправильное использование. Ежедневно и перед любым использованием должна проводиться проверка, чтобы выявить любые признаки повреждений (трещины, дефекты) каски, ее ремней и крупных аксессуаров. Любая каска, подвергшаяся сильному удару или имеющая признаки износа, должна быть заменена. Если признаков повреждения не наблюдается, она подходит для предполагаемого использования. Дата производства указана внутри корпуса каждой каски. При нормальных условиях использования эта защитная каска может обеспечивать надлежащую защиту в течение 7 лет с момента производства.

УХОД И ХРАНЕНИЕ Для чистки, технического обслуживания или дезинфекции используйте только те вещества, которые не повредят каску и не представляют опасности для пользователя при применении каски в соответствии с инструкциями производителя. Данную защитную каску можно очищать и дезинфицировать посредством ткани с небольшим количеством чистящего средства. Не используйте абразивные или коррозийные химические вещества. Если каску не получается очистить данным способом, ее необходимо заменить. Изделие должно перевозиться в упаковке. Если упаковка отсутствует, то используйте упаковку, которая защищает от ударов, влаги, температурного воздействия, воздействия света, вдали от любых материалов или веществ которые могут отрицательно повлиять на каску. Если каска не используется, или во время ее транспортировки, она должна быть помещена в сухое прохладное место, вдали от света, холода, в место, которое исключает воздействие химических веществ или повреждения падающими сверху острыми объектами. Каска не должна сдавливаться или размещаться вблизи источников тепла. Рекомендуемая температура хранения: 20±15°C .Данная каска не содержит вызывающих аллергию материалов. Тем не менее, если у сенситивного человека появляется аллергическая реакция, то он должен покинуть опасную зону, снять каску и обратиться за медицинской помощью.

ВНИМАНИЕ: Игнорирование или недостаточное соблюдение инструкций по использованию, регулировке, проверке и хранению, может снизить эффективность защиты.

МАРКИРОВКА (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ)
Каски, имеющие следующую маркировку должны соответствовать дополнительным требованиям, указанным ниже.

= Идентификация производителя PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Маркировка, указывающая на соответствие требованиям Регламента (EU) 2016/425 по охране труда и технике безопасности EN 397 :2012 + A1:2012 = Соответствующий стандарт и год публикации
ABS = Символ переработки пластмасс
= Символ материала корпуса
= Год и месяц изготовления (например: 2019/март)

Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations

HU VÉDŐSISAKOK

Megfelel az (EU 2016/425) rendelet követelményeinek és az EN 12492: 2012 szabvány általános követelményeinek.
Ez a sisak megfelel az alábbi szabvány követelményeinek is EN397: 2012 + A1: 2012: Behatolás és penetrációs ellenállás; opcionális teszt az ütközési és behatolási ellenállás szélsőséges hőmérsékleteken (-30 ° C).

EZ EGY ALPINISTÁK SZÁMÁRA KIFEJLESZTETT SISAK
A sisakot magassági munkákra, mentési és alpinista tevékenységekre tervezték.
Arra szántak, hogy megvédjék a felhasználókat a leeső tárgyaktól és az ebből következő agyi sérülésektől és a koponyatöréstől.
Ne használja a sisakot olyan tevékenységekre, amelyekre nem tervezték. A magasban végzett tevékenységek során a fejsérülések veszélye magas.Sisak viselése jelentősen csökkentheti ezt a kockázatot, de nem tudja kiküszöbölni.
A súlyos ütközés során a sisak deformálódik, hogy a lehető legnagyobb mértékben elnyelje azon a ponton a lehetséges energiamennyiséget.

ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT
Minden használat előtt ellenőrizze a sisakhéj és a rögzítőrendszer állapotát (ellenőrizze, hogy kívül vagy belül nincs-e repedés vagy alakváltozás). Ellenőrizze a bevonat és a varrás állapotát. Ellenőrizze, hogy a fejpánt beállító rendszer és az állszíj csat megfelelően működik-e.

A VÉDŐ KÉSZÍTMÉNY HASZNÁLATA:
A megfelelő védelem érdekében ennek a sisaknak megfelelőnek kell lennie a fejmérethez, vagy úgy kell beállítani, hogy biztonságosan és kényelmesen érezze a fején. A hátsó tekerővel állítsa be a megfelelő méretet: Fordítsa jobbra a kisebb méret bezárásához / beállításához; Fordítsa balra a nagyobb méret kinyitásához / beállításához
A sisak célja az ütés energiájának elnyelése törés vagy részleges károsodás révén; még akkor is, ha a sérülés nem látható, az erősen megütődött sisakot ki kell cserélni.
A felhasználók figyelmet fel kell hívni arra a veszélyre is, hogy a sisak eredeti alkatrészeit - a sisak gyártója által ajánlottak kivételével -tilos módosítani vagy eltávolítani. A sisakot csak a gyártó által javasolt kiegészítőkkel szabd felszerelni. Ne alkalmazzon oldószereket, festékeket, ragasztókat vagy matricákat, a gyártó utasításainak nem megfelelően. A tiszta hegymászáshoz ez a sisak + 35 °C és -20 °C közötti hőmérsékleti tartományban használható (az EN 12492 szerint, tesztkörülmények).

HASZNÁLAT UTÁN:
ha a sisak piszkos vagy szennyezett, különösen a külső felületen gondosan tisztítsák meg az alábbi tisztítási javaslatoknak megfelelően (Lásd: Karbantartás / tárolás).
A nem megfelelő tisztítás esetén kiemelijük a védelem elvesztésének veszélyét és a sisak idő előtti öregedését.

A VÉDŐSISAK BEÁLLÍTÁSA ÉS ELLENŐRZÉSE
Sisak mérete: 52-63 cm
A hatékony védelem érdekében ezt a sisakot a védő peremmel előre kell viselni (üljön egyenes helyzetben), és a felhasználó fejének méretéhez (ne illeszkedjen túl lazán vagy túl szorosan) kell igazítani a sisak hátulján található beállítórendszerrel. A sisak élettartamát számos tényező befolyásolja, mint például a hideg, a hő, a vegyi termékek, a napfény vagy sérülés. Naponta és bármilyen használat előtt ellenőrzést kell végezni a sisak, a hámkészlet és a tartozékok sérülésének minden jele (repedések, hibák) miatt. Minden olyan sisakot, amelyet erős behatás ér vagy kopott, ki kell cserélni. Ha nincs sérülés jele, akkor megfelelő a rendeltetésszerű használathoz. A gyártási dátumot minden sisak burkolatán fel kell tüntetni. Normál használati körülmények között ennek a védő sisaknak a gyártás dátuma szerint 7 évig megfelelő védelmet kell biztosítania.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:
Karbantartáshoz vagy tisztításához csak olyan anyagokat használjon, amelyek nem károsítják a sisakot és amelyek a gyártó utasításai szerint történő alkalmazáskor nem veszélyesek az érintkezésbe kerülő személyekre.
A sisakot enyhe szappanos mosószerrel tisztítsuk meg. Közvetlen érintkezés permettel, folyadékkal vagy más szerves oldószert tartalmazó anyagokkal a sisak héjának ellenállását csökkentheti. Amennyiben a sisak nem tisztítható meg ezen módszerekkel, cserélje le azt. A terméket minden esetben tároló csomagolásban szállítsa. Amennyiben nincs a termékhez ilyen, szállítsa olyan csomagolásban, mely megvédi a beütődéstől, páratól, hőhatásoktól, fénytől és a más objektumokkal való érintkezéstől, melyek károsíthatják azt.
Amikor a sisak nincsen használatban, tartsa azt száraz, hűvös helyen, fénytől védve, fagytól védve olyan helyen, ahol nem érhetik vegyi behatások, és tárgyakkal nem érintkezik. Nem szabad összenyomni vagy hőforrához közel elhelyezni. Javasolt 20±15°C-on tárolni. A sisak nem tartalmaz semmiféle allergiát kiváltó anyagot. Ennek ellenére amennyiben egy érzékeny személynek allergiás reakciója van, azonnal hagyja el a veszélyes munkaüzemyezetet, vegye le a sisakot és kérjen orvosi segítséget.

FIGYELEM:
A használati utasítások, beállítások / ellenőrzések és a karbantartásra és tárolásra vonatkozó előírások figyelmen kívül hagyása, be nem tartása korlátozhatja a szigeteló védelem hatékonyságát.
karbantartása / tárolása, korlátozhatja a szigeteló védelem hatékonyságát.

JELÖLÉSEK (OPCIONÁLIS TESZT)
Sisakok, melyek az alábbi jelölésekkel rendelkeznek a lenti addicionális követelményeknek is megfelelnek:

= Gyártó azonosítása PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Jelölések, amelyek jelzik az (EU) 2016/425 rendelet egészségügyi és biztonsági követelményeinek való megfelelést EN 397 :2012+A1: 2012 = Hivatkozó szabvány és a megjelenés éve
= Műanyag újrahasznosítási szimbólum
ABS = A sisakhéj anyagának szimbóluma
= A gyártás éve és hónapja (a példán 2019/március)

Töltse le a megfelelőségi nyilatkozatot @ www.portwest.com/declarations

GR ΚΡΑΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425) και τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN 12492: 2

A3

74.25 X 105MM APPROX
FINISHED FOLDED SIZE

FULL SHEET
297X420

297mm

420 mm

LV DROŠĪBAS AIZSARGĶIVERE

Atbilst Regulas (ES 2016/425) prasībām un standarta EN 12492: 2012 vispārīgajām prasībām.
Šī ķīvere atbilst arī šādām standarta EN397: 2012 + A1: 2012 prasībām: trieciens un izturība pret iespiešanos; izvēles testi triecienizturībai un iespiešanās pretestībai ekstremālās temperatūrās (-30 ° C).

ŠĪ IR ALPĪNISTU ĶIVERE.
Šī ķīvere ir paredzēta darbam augstumā, glābšanas un kāpšanas darbībām.
Tas ir paredzēts izmantošanai, lai aizsargātu lietotājus no krītošiem priekšmetiem un tiem sekojošiem smadzeņu ievainojumiem un galvaskausa lūzumiem.
Nelietojot šo ķiveri darbībām, kurām tā nav paredzēta. Darbības augstumā rada nopietnu galvas traumu risku.Ķiveres nēsāšana var ievērojami samazināt šo risku, bet nevar to novērst. Liela trieciena gadījumā ķivere deformējas, lai dažreiz maksimāli absorbētu, līdz pat izniīcinātu iespējamo enerģijas avotu.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS
Pirms katras lietošanas pārbaudiet ķiveri un galvas saites stiprinājuma stāvokli (pārbaudiet, vai ārpusē nav iekļpusē nav plaisu vai deformāciju). Pārbaudiet sīksnu un šuvju stāvokli. Pārliecinieties, ka galvas sīksnas regulēšanas sistēma un zoda aizdares sprādze darbojas pareizi.

PRASĪBĀM PAR AIZSARGĶIVERES LIETOŠANU:
Lai nodrošinātu pienācīgu aizsardzību, šai ķiverei jābūt piemērotam izmēram vai tai jābūt pielāgotai, lai justos drošs un ērti uz galvas. Izmantojiet aizmugurējo regulēšanas pogu, lai pielāgotu vajadzīgo izmēru: Pagrieziet pa labi, lai samazinātu/ pielāgotu mazāku izmēru; Pagrieziet pa kreisi, lai atvērtu / pielāgotu lielāku izmēru.
Ķivere ir paredzēta trieciena enerģijas absorbēšanai vai daļējai bojājuma novēršanai; pat ja bojājumam nevajadzētu būt redzamam, pēc spēcīga trieciena ķivere ir jānomaina.
Lietotāju uzmanība tiek pievērsta ari briesmām, kas saistītas ar ķiveres oriģinālo sastāvdaļu pārveidošanu vai noņemšanu, iznemot ķiveres ražotāja ieteikumus. Ķiverēm nedrīkst pielāgot nekādus piederumus, ko nav ieteicis ražotājs. Nelietojiet šķidinātājus, krāsas, līmes vai uzlīmes, kas var saskaņoties ar ražotāja norādījumiem. Tikai kāpšanai šo ķiveri var izmantot temperatūras diapazonā no + 35 ° C līdz -20 ° C (saskaņā ar EN 12492, testa apstākļi).

PĒC LIETOŠANAS:
ja ķivere kļūst netīra vai piesārņota, ir īpaši uz ārējās virsmas, tā uzmanīgi jātīra saskaņā ar tālāk sniegtajiem tīrīšanas ieteikumiem(apkope / uzglabāšana).
Mēs uzsveram iespējamo aizsardzības zaudēšanas risku nepareizas tīrīšanas gadījumā un iespējama ķiveres novecošana.
Aizsargķiveres regulēšana un pārbaude
Ķiveres izmēru diapazons: 52-63cm
Lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību, šī ķivere ir jāvalkā maksimāli virzieni uz priekšu (sēžot taisnā stāvoklī) un ar regulēšanas sistēmu, kas atrodas aizmugurē, tā jāpielāgo lietotāja galvas izmēram (ne pārāk vaļīgi vai pārāk stingri). Ķiveres lietošanas ilgumu ietekmē vairāki faktori, piemēram, aukstums, karstums, ķīmiskie izstrādājumi, saules gaisma vai nepareiza lietošana. Katru dienu un pirms jebkādas lietošanas jāveic pārbaude, lai identificētu ķiveres un tās piederumu trausluma pazīmes (plaisas, trūkumus). Visas ķiveres, kuras ir piedzīvojušas spēcīgu triecienu vai kurām ir nodiluma pazīmes, ir jānomaina. Ja tām nav defektu, tās ir piemērotas paredzētajam pielietojumam. Katrā ķiverē ir norādīts ražošanas datums. Normālos lietošanas apstākļos šai aizsargķiverei būtu jānodrošina pienācīga aizsardzība 7 gadus pēc izgatavošanas datuma.

APKOPE / UZGLABĀŠANA
Apkopes vai dezinfekcijas tīrīšanai izmantojiet tikai tādas vielas, kas neboļā ķiveri un kas nav bistamas kontaktpersonai, ja tās tiek uzklātas saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
Šo aizsargķiveri var tīrīt un dezinficēt ar piesūcinātu drānu tīrīšanas šķīdumā ar zemu koncentrāciju. Nelietojiet nekādu abrazīvu vai kodīgu ķīmisku vielu produkts. Ja šo ķiveri nevar ztīrīt, izmantojot šo metodi, tā jāaizstāj.
Precei jāpārvadā iepakojuma vienība. Ja nav iepakojuma vienības, izmantojiet iepakojumu, kas aizsargā produktu no šoka, mitruma iedarbības, siltuma
apdraudējums, gaismas iedarbība, turot to prom no jebkura produkta vai materiāla vai vielas kas var pasliktināties.
Ja to vairs neizmanto vai pārvadāšanas laikā, ķiverē jāuzglabā sausā vēsā vietā prom no gaismas, sala un vietā, kur var ķīmisku produktu vai asu priekšmetu. To nedrīkst saspiest vai uzglabāt tuvu uz jebkuru siltuma avotu. Uzglabāšanas temperatūru ieteicams uzglabāt diapazons 20 ± 15 ° C. Šajā ķiverē nav nevienas vielas, par kuru zināms, ka tā ir jutīga un var izraisīt alerģiju. Tomēr, ja jutīgam cilvēkam ir alerģiska reakcija, tam nevajadzētu lietot, tāpēc atsājiet bistamo zonu, noņemiet ķiveri un lūdziet medicīnisku padomu.

UZMANĪBU:
Trūkst vai nepietiekami tiek ievēroti lietošanas, pielāgošanas / pārbaužu un lietošanas norādījumi uzturēšana / uzglabāšana, var ierobežot izolācijas aizsardzības efektivitāti.

MARKĒŠANA (TESTĒŠANA)
Ķiveres, kurām ir viens no šādiem marķējumiem, atbilst papildu prasībām:

= Ražotāja identifikācija PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Marķējums, kas norāda uz atbilstību veselības un drošības prasībām Regulā (ES) 2016/425 EN 397: 2012 + A1: 2012
= Atsauces standarts un izdošanas gads
= Plastmasas pārstrādes simbols
= Apvalka materiāla simbols
= Izgatavošanas gads un mēnesis (piemēram: 2019. gads / marts)

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations

HR ZAŠTITNE KACIGE

Udovoljava zahtjevima Uredbe (EU 2016/425) i općim zahtjevima norme EN 12492: 2012.
Ova kaciga također udovoljava sljedećim zahtjevima norme EN397: 2012 + A1: 2012: Otpornost na udar i prodor; opcionalni testovi otpornosti na udar i prodor pri ekstremnim temperaturama (-30 ° C).
OVO JE KACIGA ZA PLANINARE.
Ova kaciga je dizajnirana za rad u visini, spašavanje i penjačke aktivnosti.
Namijenjena je korištenju za zaštitu korisnika od padajućih predmeta i posljedičnih ozljeda mozga i loma lubanje.
Ne koristite ovu kaciga u aktivnostima za koje nije konstruirana. Aktivnosti na visini predstavljaju rizik od ozbiljnih ozljeda glave.Nošenje kacige može značajno umanjiti taj rizik, ali ga ne može eliminirati. Prilikom jakog udara kaciga se deformira kako bi apsorbirala maksimalnu količinu energije, ponekad do točke uništenja kacige.
PREGLED PRIJE UPORABE
Prije svake uporabe provjerite stanje šljemlje i sustava za pričvršćivanje na glavu (utvrdite da nema pukotina ili deformacija na vanjskoj ili unutrašnjoj strani). Provjerite stanje traka i šavova. Provjerite da li sustav traka za pričvršćivanje na glavu i kopča na vezici za bradu rade ispravno.
KORIŠTENJE ZAŠTITNE KACIGE:
Za adekvatnu zaštitu ova kaciga mora biti prikladnih dimenzija ili biti podešena tako da pruži sigurnost i udobnost kada je na glavi. Koristite kotačić sa zadnje strane da prilagodite na odgovarajuću veličinu: Okrenite udesno da biste zatvorili /podesili na manju veličinu; Okrenite ulijevo za otvaranje/podešavanje na veću veličinu.
Kaciga je namijenjena apsorbiranju energije udara uništenjem ili djelomičnim oštećenjima; čak i ako oštećenja ne budu vidljiva, kaciga koja je podvrgnuta jakom udarcu mora se zamijeniti.
Korisnicima se također skreće pažnja na opasnost od promjene ili uklanjanja bilo kojeg originalnog sastavnog dijela kacige, osim onog koji je preporučio proizvođač kacige. Kacige se ne smiju prilagođavati za namještanje dodatka na način koji proizvođač ne preporučuje. Ne nanosite, otapala, boje, ljepila ili naljepnice koje nisu u skladu s
uputama proizvođača. Za upotrebu prilikom penjanja ova se kaciga može koristiti u temperaturnom rasponu između + 35 ° C i -20 ° C (prema EN 12492, ispitni uvjeti).
NAKON UPORABE:
ako je kaciga prljava ili kontaminirana, osobito na vanjskoj površini, treba je pažljivo očistiti u skladu s preporukama za čišćenje u nastavku (održavanje / skladištenje). Naglašavamo da postoji potencijalni rizik od gubitka zaštite u slučaju neprimjerenog čišćenja i starenja kacige.
NAMJEŠTANJE I PREGLED ZAŠTITNE KACIGE
Raspon veličina kacige: 52-63cm
Da bi se osigurala učinkovita zaštita, ovu kaciju treba nositi s šiltom postavljenim prema naprijed (u ravnom položaju) i treba ju prilagoditi veličini glave korisnika (ne previše labavo ili prečvrsto) sustavom za podešavanje koji se nalazi sa zadnje strane kacige.

Na životni vijek trajanja kacige utječe nekoliko čimbenika, poput hladnoće, topline, kemijskih proizvoda, sunčeve svjetlosti ili zlouporabe. Svakodnevno i prije bilo kakve uporabe potrebno je izvršiti provjeru kako bi se utvrdili bilo kakvi znakovi (pukotine, nedostatci) na kacigi, nosaču za glavu i dodacima koji mogu dovesti do lomljenja. Svaka kaciga koja je bila izložena snažnom udaru ili ima znakove habanja, treba biti zamijenjena. Ako nema nikakvih nedostataka, prikladna je za namijenjenu uporabu.
Datum proizvodnje označen je unutar svake šljemlje kacige. U normalnim uvjetima korištenja, ova zaštitna kaciga trebala bi osigurati odgovarajuću zaštitu 7 godina od datuma proizvodnje.
ODRŽAVANJE/SKLADIŠTENJE
Za održavanje ili dezinfekciju čišćenja koristite samo one tvari koje ne oštećuju kaciju i koje nisu opasne za osobu koja dođe u kontakt ako se primijeni u skladu s uputama proizvođača.
Ova zaštitna kaciga se može očistiti i dezinficirati pomoću tkanine impregnirane u otopini za čišćenje niske koncentracije. Nemojte koristiti nikakve abrazivne ili korozivne kemijske proizvode. Ako se kaciga ne može očistiti na ovaj način, treba biti zamijenjena.
Proizvod mora biti transportiran u svom originalnom pakiranju. Ako nema originalnog pakiranja, koristiti ambalažu koja štiti proizvod od udarca, vlage, opasnosti od topline, izlaganja svjetlosti, držeći ju dalje od bilo kojeg proizvoda, materijala ili tvari koji ju mogu oštetiti.
Kada se ne koristi ili tijekom transporta, kaciga treba biti pohranjena na suhom mjestu, daleko od svjetlosti, mraza i na mjestu gdje nema rizika od oštećenja kemijskim proizvodima ili padom oštrih predmeta. Ne smije biti pritisnut ili se skladištiti blizu bilo kakvog izvora topline. Preporuča se da temperatura skladištenja bude u rasponu od 20 ± 15 ° C. Ova kaciga ne sadrži nikakve supstance za koje se zna da izazivaju alergiju. Ipak ako dođe do alergijskih reakcija kod osjetljivih osoba, treba napustiti opasno područje, ukloniti kaciju i zatražiti savjet liječnika.
PAŽNJA:
Neispravno korištenje i nepoštivanje uputa za uporabu, podešavanje/pregled i održavanje/skladištenje, može ograničiti učinkovitost izolacijskih svojstava.
OZNAČAVANJE (FAKULTATIVNO TESTIRANJE)
Kacige s jednom od sljedećih oznaka ispunjavaju dodatne zahtjeve prema sljedećem:

= Identifikacija proizvođača PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Oznake koje ukazuju na sukladnost zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva Uredbe (EU) 2016/425 EN 397:2012 + A1: 2012
= Referentni standard i godina objave
= Simbol za recikliranje plastike
= Simbol materijala školjke
= Godina i mjesec proizvodnje (na primjer: 2019/Ožujak)

Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations

DK SIKKERHEDSHJELME

Overholder kravene i regulativ (EU 2016/425) og de generelle krav i standarden EN 12492: 2012.
Denne hjelm opfylder også følgende krav i standarden EN397: 2012 + A1: 2012: Slag og penetrationstrængningsmodstand; valgfri test slag- og penetrationsmodstand ved ekstreme temperaturer (-30 ° C).
DETTE ER EN HJELM TIL BJERGBESTIGERE.
Denne hjelm er designet til arbejde i højde, redning og klatring. Det er beregnet til at blive brugt til at beskytte brugerne mod faldende genstande og følgeskader/brud på kraniet.
Brug ikke denne hjelm til formål den ikke er designet til. Aktiviteter i højden udgør en risiko for alvorlige hovedskader.At bære hjelm kan reducere denne risiko betydeligt, men kan ikke fjerne den. Ved en kraftig påvirkning deformeres hjelmen til at absorbere det maksimale punkt - underticden til også til det punkt hvor hjelmen ødelægges. .
KONTROLLER FØR BRUG
Før brug skal du kontrollere tilstanden på skallen og fastgørelsessystemet til hovedbøjlen (kontroller, at der ikke er nogen revner eller deformation på ydersiden eller indersiden). Kontroller web og syninger for brud/slid Kontroller, at hjelmindsatsens justeringer virker og hagerem virker korrekt.
BRUG AF BESKYTTENDE HJELME:
For tilstrækkelig beskyttelse skal denne hjelm passe brugeren eller justeres så den føles sikker på hovedet. Brug justeringsknappen til at justere til den passende størrelse: Drej til højre for at justere til mindre størrelse; Drej til venstre for at åbne / justere til større størrelse.
Hjelmen er beregnet til at absorbere energien ved stød ved ødelæggelse eller delvis skade; selvom skaden ikke er synlig, skal hjelmen, der udsættes for et kraftigt slag udskiftes.
Brugernes opmærksomhed henledes også på faren ved at ændre eller fjerne nogen af de originale dele af hjelmen, bortset fra det som anbefalet af hjelmfabrikanten. Hjelme bør ikke tilpasses til montering af tilbehør på nogen måde, som ikke er anbefalet af producenten. Påfør ikke opløsningsmidler, maling, klæbemidler eller klistermærker der ikke følger producentens anvisninger. For klatring kan denne hjelm bruges i temperatur mellem +35°C and -20°C (i henhold til EN 12492, test betingelser).
EFTER BRUG:
Hvis hjelmen bliver beskidt eller forurenet især på ydersiden, skal den rengøres grundigt i overensstemmelse med nedenstående rengøringsanbefalinger (Vedligeholdelse / opbevaring).
Vi belyser risikoen for bortskaffelse i tilfælde af upassende rengøring og ældning af hjelmen.
Justering og inspektion af denne beskyttelses hjelm
Størrelse 52-63 cm
For at sikre effektiv beskyttelse, skal denne hjem bæres siddende i vandret stilling og den skal justeres til brugerens hovedstørrelse ved hjælp af justeringssystemet placeret bagpå Hjelmens levetid påvirkes af flere faktorer, såsom kulde, varme, kemiske påvirkning, sollys eller forkert brug. Dagligt og inden brug, skal der udføres en kontrol af hjelmen og indsats for tegn på skader, revner og fejl. Enhver hjelm der har været udsat for kraftig slag, eller har slidskader, skal udskiftes. Hvis der ikke er nogen misholdelse, er den korrekt til den tilsigtede brug. Produktions datoen er markeret på indersiden af hjelm skallen. Under normale brugsbetingelser, skal denne beskyttelseshjelm give beskyttelse i 7 år i henhold til fremstillingsdatoen.
VEDLIGEHOLDELSE / OPBEVARING
Til rengøring af vedligeholdelse eller desinfektion skal du kun bruge stoffer, der ikke beskadiger hjelmen, og som ikke er farlige for den person, der kommer i kontakt, hvis det anvendes i henhold til producentens anvisninger.
Denne beskyttende hjelm kan rengøres og desinficeres ved hjælp af en fugtig klud og en lav koncentration af rengøringsmiddel.
Brug ikke slibende eller ætsende kemikalier. Hvis hjemen ikke kan rengøres ved hjælp af en fugtig klud og en lav koncentration af rengøringsmiddel bør den udskiftes. Produktet skal transporteres i en kasse. Hvis der ikke er nogen emballageenhed,
Brug emballage, der beskytter produktet mod stød, eksponering for fugt, termisk farer, udsættelse for lys, holde det væk fra ethvert produkt eller materiale eller stof der kan forringe det.
Når hjelmen ikke bruges eller under transport bør den opbevares tørtn køligt og væk fra lys, frost og på et sted, der ikke kan vælte kemiske produkter eller skarpe genstand over den. Den bør ikke komprimeres eller opbevares tæt på enhver varme kilde. Det anbefales at at opbevarings temperaturen holder sig på 20 ± 15 ° C. Denne hjelm omfatter ikke noget stof, der bekendt kan være modtageligt eller forårsager allergi. Men hvis en følsom person har en allergisk reaktion, bør man forlade det farlige område, fjerne hjelmen og opsøge medicinsk rådgivning.
OBS:
Manglende eller mangelfuld overholdelse af brugsanvisninger, justering / inspektioner og vedligeholdelse / opbevaring, kan begrænse effektiviteten af isolationsbeskyttelsen.

MÆRKNING (FAKULTATIV TESTNING)
Hjelmens sele følger markeringer og opfylder de yderligere krav somnedenfor:

= Producent identifikation PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Markeringer, der angiver overholdelse af sundheds- og sikkerhedskravene i forordning (EU) 2016/425 EN 397 : 2012 + A1: 2012
= Henviser til standard og publikationsår
= Symbol for genanvendelse af plast
= Symbol for skallens materiale
= Fremstillings År og måned (på eksemplet: 2019 / marts)

Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations

LT SAUGOS ŠALMAI

Atitinka reglamento EU 2016/425 ir bendrus standarto EN 12492:2012 reikalavimus
Šis šalmas atitinka standarto EN397:2012 + A1:2012 reikalavimus poveikiui ir skvarbai; pasirinktinai testavimas poveikui ir skvarbai prie -30 C.

ŠIS ŠALMAS SKIRTAS ALPINISTAMS.
Šis šalmas skirtas darbui aukštyje, gelbėjimo darbams ir alpinizmui.
Jis skirtas asaugoti nuo krentančių objektų, smegenų sužeidimo ir kaukolės lūžių.
Nenaudokite šio šalmo tam, kam jis nėra skirtas. Darbas aukštyje turi rizikos galvos sužeidimui.Dėvėdami šalmą galite žymiai sumažinti šią riziką bet pilnai nepašalinsite. Esant didėliam poveikiui, šalmas deformuojasi sugerdamas smūgį maksimaliai.

APŽIŪRA PRIEŠ NAUDOJIMĄ
Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite šalmą ir galvos juostelės prijungimo sistemą (įsitikinkite, kad joje nėra įtrūkimų ar deformacijų nei iš vidaus, nei išorėje). Patikrinkite juostų ir siūlių stovį. Įsitikinkite, kad galvos juostelės reguliavimo sistema ir smakro sagtelė veikia tvarkingai.

APSAUGOS APSAUGOS NAUDOJIMAS:
Adekvačiai apsaugai šis Šalmas turi būti tinkamų dimensijų arba sureguliuotas taip, kad būtų patogu ir saugu jį dėvėti ant galvos. Galiniu ratuko mygtuku nustatykite reikiamą dydį: Pasukite į dešinę norėdami uždaryti/sumažinti. Pasukite į kairę norėdami atidaryti/padidinti.
Šis šalmas skirtas sugerti destruktyvaus poveikio energijai ar daliniam sugadinimui; net jei sugadinimas nėra matomas, po stipraus poveikio šalmas turi būti pakeistas.
Naudotojams reikia atkreipti dėmesį į tai, kad bet koks originalių dalių modifikavimas ar pašalinimas kitaip nei numatyta rekomendacijoje negalimas. Šalmų negalima pritaikymo tikslais adaptuoti prie aksesuarų jei taip nenumatyta gamintojo.
Nenaudokite tirpiklių, dažų, lipdukų nesilaikant gamintoho nurodymų. Tik kopimo tikslui, šis šalmas gali būti naudojamas esant temperatūrų skirtumui nuo +35°C iki -20°C (pagal EN 12492, testo sąlygas).

PIRMOJO NAUDOJIMO:
Jei šalmas tampa nešvarus ar užterštas, ypač išoriniame paviršiuje, jį reikia atidžiai išvalyti pagal toliau pateiktas valymo rekomendacijas (techninė priežiūra / saugojimas). Mes atkreipiame dėmesį į galimą apsaugos praradimo pavojų, jei šalmas netinkamai valomas ir senėja.

APSAUGINIO ŠALMO REGULIAVIMAS IR APŽIŪRA
Šalmo dydis nuo: 52-63 cm
Siekiant užtikrinti efektyvią apsaugą, šalmas turi būti dėvimas su snapeliu priekyje (tiesioje pozicijoje) ir sureguliuotas pagal dėvėtojo galvos dydį (neturi būti per laisvas ar labai suveržtas).
Reguliavimo sistema yra šalmo užpakalinėje dalyje. Šalmo galiojimo laiką veikiantys faktoriai yra šaltis, karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar naudojimas ne pagal paskirtį.
Prieš kiekvieną naudojimą šalmas ir jo aksesuarai turi būti patikrinti (nuo įtrūkimų, sugadinimo). Jei bet koks šalmas buvo paveiktas stipraus smūgio ar turi nusidėvėjimo požymių, jis turi būti pakeistas. Jei šalmas trūkumų neturi, jį galima naudoti. Pagaminimo data yra nurodyta kiekvieno šalmo viduje. Esant normaliioms naudojimo sąlygoms šalmas suteikia reikiamą apsaugą 7 metams nuo pagaminimo datos.

PRIEŽIŪRA / SANDĖLIAVIMAS
Valymui ir dezinfekcijai naudokite priemones kurios nepažeidžia šalmo ir yra nepavojingos šalmą naudojančiam asmeniui sekant gamintojo nurodymais.
Šis apsauginis šalmas gali būti valomas ir dezinfekuojamas audiniu, įmirkytu mažos koncentracijos valymo tirpale. Nenaudokite jokių abrazyvinių ar ėsdinančių cheminių produktų. Jei Šalmo negalima valyti tokiu būdu, jį reikia pakeisti. Produktas turi būti gabenamas pakuotėje. Jei pakuotės vienetų nėra, naudokite pakuotes, apsaugančias gaminį nuo smūgio, dregmės, šiluminio pavojaus, šviesos poveikio, laikydami jį nuo bet kokio gaminio ar medžiagų, galinčių ją sugadinti.
Kai Šalmas nebenaudojamas ar gabenamas, šalmą reikia laikyti sausoje, vėsioje vietoje, atokiau nuo šviesos, šalčio ir tokioje vietoje, kad joks cheminis produktas ar aštrus daiktas jo nesuelenktų, nukrėtęs aukščiau. Jį neturėtų būti suspausta ar laikoma arti jokio šilumos šaltinio. Laikymo temperatūrą rekomenduojama palaikyti 20 ± 15 ° C. Šiame šalme nėra jokios medžiagos, kuri, kaip žinoma, gali sukelti alergiją. Jei jautrus asmuo turi alergine reakcija, jis turėtų palikti pavojingą zoną, nuimti šalmą ir kreiptis į gydytoją.

DĖMESIO:
Jei trūksta naudojimo instrukcijų, reguliavimo / patikrinimo ir priežiūros / laikymo instrukcijų arba jos nesilaikoma, gali sumažėti izoliacijos apsaugos veiksmingumas.

ŽENKLINIMAS (FAKULTATINIS BANDYMAS)
Šalmai, pažymeti vienu iš šių ženklų, atitinka šiuos papildomus reikalavimus:

= Gamintojo identifikacija PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Ženklinimas rodo atitikimą sveikatos ir saugumo reikalavimams pagal (EU) 2016/425 reglamentą. EN 397:2012+A1:2012 = Nuoroda į standartą ir publikacijos data
= Plastiko perdirbimo simbolis
= Dangos medžiagos simbolis
= Pagaminimo mėnuo ir metai pavyzdžiui:2019/kovas

Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations

RO CASTI DE PROTECTIE

Respectă cerințele Regulamentului (UE 2016/425) și cerințele generale ale standardului EN 12492: 2012.
Această cască respectă, de asemenea, următoarele cerințe ale standardului EN397: 2012 + A1: 2012: rezistență la impact și penetrare; teste opționale rezistență la impact și penetrare la temperaturi extreme (-30 ° C).
ACEASTA ESTE O CASCĂ PENTRU ALPINISTI.
Această cască este proiectată pentru activități la înălțime, salvare și activități de alpinism.
Este destinat a fi folosit pentru a proteja utilizatorii împotriva căderilor de obiecte și a consecințelor leziuni cerebrale și fracturi de craniu.
Nu folosiți această cască în activitățile pentru care nu este proiectat. Activitățile la înălțime prezintă un risc de răniri grave la nivelul capului.Purtarea unei căști poate reduce semnificativ acest risc, dar nu îl poate elimina. Într-un impact major, casca se deformează pentru a absorbi maximul uneori până la punctul de a distruge cantitatea de energie posibilă, casca.
INSPECȚII ÎNAINTE DE UTILIZARE
Înainte de fiecare utilizare, verificați starea carcasei și a sistemului de atașare a benzii (verificați dacă nu există fisuri sau deformări la exterior sau la interior). Verificați starea cordonului și a cușaturilor. Verificați dacă sistemul de ajustare a benzii și catarama chingii funcționează corect.
FOLOSIREA CĂSTILOR DE PROTECTIE
Pentru o protecție adecvată, această cască trebuie să fie potrivită pentru dimensiune sau să fie ajustată pentru a se simți în siguranță și confortabil pe cap. Folosiți butonul roții din spate pentru a vă regla la dimensiunea corespunzătoare: Virați la dreapta pentru a închide / regla dimensiuni mai mici; Virați la stânga pentru a deschide / regla dimensiuni mai mari.
Casca este destinată să absoarbă energia unui impact prin distrugere sau deteriorare parțială; chiar dacă deteriorarea nu trebuie să fie vizibilă, casca supusă unui impact puternic trebuie înlocuită.
Atenție utilizatorilor este, de asemenea, atrasă asupra pericolului de a modifica sau îndepărta oricare dintre părțile componente originale ale căștii, altele decât cele recomandate de producătorul cască. Căștile nu trebuie adaptate în scopul montării accesoriilor în niciun fel nerecomandat de producător. Nu aplicați, solvenți, vopsea, adezivi sau autocolante, nu în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Pentru utilizare pură la urcare, această cască poate fi utilizată în intervalul de temperatură cuprins între +35 ° C și -20 ° C (conform EN 12492, condițiile de testare).
DUPĂ UTILIZARE:
în cazul în care casca devine murdară sau contaminata, în special pe suprafața exterioara, aceasta ar trebui sa fie curatata cu atentie in conformitate cu recomandarile de curatare de mai jos (Intretinere / depozitare).
Evidentiem riscul potential de pierdere a protectiei in cazul unei curatiri necorespunzatoare si imbatranirea castii.
AJUSTAREA ȘI INSPECȚIA CASCULUI DE PROTECTIE
Gama de mărime a cască: 52-63cm
Pentru a asigura o protecție eficientă, această cască trebuie purtată cu vârful în față (așezați-vă în poziție dreaptă) și ar trebui să fie ajustată la dimensiunea capului utilizatorului (nu se potrivește prea slab sau prea strâns) prin sistemul său de reglare situat în spate a cască. Viața cască este afectată de mai mulți factori, cum ar fi frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare. Zilnic și înainte de orice utilizare, trebuie să se efectueze o verificare pentru a identifica orice semn de redare (fisuri, defecte) casca, hamul și accesoriile sale fragile. Orice cască care a fost supusă unui șoc puternic sau are semne de uzură trebuie înlocuită. Dacă nu are valori implicite, prin urmare este adecvat pentru utilizarea prevăzută. Data de fabricație este marcată în interiorul fiecărei coji de cască. În condiții normale de utilizare, această cască de protecție ar trebui să ofere o protecție corespunzătoare timp de 7 ani, conform datei de fabricație.
INTRETINERE / DEPOZITARE
Pentru curățarea întreținerii sau dezinfectării, utilizați numai substanțe care nu deteriorează casca și care nu sunt periculoase pentru persoana care vine în contact dacă este aplicată conform instrucțiunilor producătorului. Aceasta casca de protectie poate fi curatata si dezinfectata cu ajutorul uneicarpe impregnate cu o solutie de curatare cu concentratie scazuta. Nu utilizati nici un produs chimic abraziv sau coroziv produs. Daca aceasta casca nu poate fi curatata prin utilizarea acestei metode, aceasta ar trebuiinlocuita. Produsul trebuie transportat in ambalajul propriu. Daca nu exista o unitate de ambalare, utilizati ambalaje care protejeaza produsul de soc, expunerea la umiditate, pericole termice, expunerea la lumina, tinand-o departe de orice produs sau material sau substanta care o pot deteriora.
Cand nu mai este folosita sau in timpul transportului, casca trebuie sa fie depozitata intr-un mediu uscat, departe de lumina, inghet si intr-o locatie care sa nu ofere nici un produs chimic sau un obiect ascutit care sa il indoaie prin cadere. Nu trebuie comprimat sau stocat aproape la orice sursa de caldura. Se recomanda pastrarea temperaturii de depozitare in interval de 20 ± 15 ° C. Aceasta casca nu include nici o substanta cunoscuta ca fiind sensibila si avand potential de a provoca alergii. Cu toate acestea, daca o persoana sensibila are o reactie alergica, ar trebui sa paraseasca zona periculoasa, sa scoata casca si sa ceara sfatul medicului.
ATENTIE:
Lipsa sau respectarea necorespunzatoare a instructiunilor de utilizare, ajustare / inspectie si intretinere / depozitare, poate limita eficacitatea protectiei izolatiei.
MARCAREA (TESTAREA FACULTATIVA)
Castile care poarta una dintre urmatoarele marcaje indeplinesc cerintele suplimentare de mai jos:

= Identificarea Producatorului PORTWEST - IDA BUSINESS PARK, WESTPORT CO, MAYO, IRELAND
= Marcaje care indică respectarea cerințelor de sănătate și siguranță din Regulamentul (UE) 2016/425 EN 397: 2012 + A1: 2012
= Referirea standardului și anul publicării
= Simbolul reciclării plasticului
= Simbolul materialului învelișului
= Anul și luna fabricației (de exemplu: 2019 / martie)

Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii

SI ZAŠČITNE ČALADE

Ustreza zahtevam Uredbe (EU 2016/425) in splošnim zahtevam standarda EN 12492: 2012.
Ta čelada izpolnjuje tudi naslednje zahteve standarda EN397: 2012 + A1: 2012: odpornost na udarce in prodiranje; neobvezna testiranja odpornosti na udarce in penetracijo pri ekstremnih temperaturah (-30 ° C).
TO JE ČELADA ZA PLANINCE.
Ta čelada je zasnovana za delo na višini, reševanje in plezanje.
Uporablja se za zaščito uporabnikov pred padajočimi predmeti in posledičnimi poškodbami možganov in zlomi lobanje.
Te čelade ne uporabljajte za dejavnosti katerim ni namenjena. Dejavnosti na višini predstavljajo nevarnost za resne poškodbe glave.Nošenje čelade lahko znatno zmanjša to tveganje, vendar ga ne more odpraviti. Pri velikem udarcu čelada spremeni obliko, da absorbira največjo možno količino energije, včasih do točke, da se čelada uniči.
PREGLED PRED UPORABO
Pred vsako uporabo preverite stanje lupine in sistema pritrditve trakov (preverite, da na zunanji ali notranji strani ni razpok ali deformacij). Preverite stanje trakov in šivov. Preverite, ali sistem za nastavitev trakov in zaponka zaščite za brado delujeta pravilno.
O UPORABI ZAŠČITNE ČALADE:
Za ustrezno zaščito mora biti čelada primerne velikosti ali pa jo prilagodite, da se prilega glavi in da občutek varnosti in udobja. Z vrtljivim gumbom zadaj prilagodite ustrezno velikost: Obrnite desno, da zaprete / prilagodite na manjšo velikost; Obrnite levo, da odprete / prilagodite za večjo velikost.
Čelada je namenjena absorpciji energije udarca z uničenjem ali delno poškodbo; tudi če poškodbe niso vidne, je potrebno čelado, ki je bila izpostavljena močnemu udarcu, zamenjati.
Uporabnike opozarjamo tudi na nevarnost spreminjanja ali odstranjevanja katerega koli izvirnega sestavnega dela čelade, razen tistega, ki ga priporoča proizvajalec čelade. Čelade ne smete prilagajati za namestitev dodatkov na kakršen koli način, ki ga proizvajalec ne priporoča. Ne nanašajte, topil, barv, lepil ali nalepk, ki niso v skladu z navodili proizvajalca. Za uporabo pri plezanju, se lahko ta čelada uporabi pri temperaturah med +35°C in -20°C (v skladu s standardom EN 12492, preizkusni pogoji).
PO UPORABI:
Če čelada postane umazana ali kontaminirana, še posebej na zunanji površini, jo je potrebno skrbno očistiti v skladu s priporočili proizvajalca za čiščenje (vzdrževanje / skladiščenje). Označili smo potencialno tveganje, za izgubo zaščite, v primeru neprimernega čiščenja in staranja čelade.
NASTAVITEV IN PREGLED ZAŠČITNE ČELADE
Razpon velikosti čelade: 52-63 cm
Da bi zagotovili učinkovito zaščito, je potrebno to čelado nositi z njenim vrhom naprej (v zravnanem položaju) in jo prilagoditi velikosti glave uporabnika (ne namestite jo, da je preveč ohlapna ali pretesna) s sistemom za nastavitev na zadnji strani čelade. Na življenjsko dobo čelade vplива več dejavnikov, kot so mraz, vročina, kemični izdelki, sončna svetloba ali nepravilna uporaba. Vsakodnevno in pred vsako uporabo je potrebno čelado preveriti za kakršne koli znake poškodb na čeladi (razpoke, napake), na paučku in dodatkih. Vsako čelado, ki je bila izpostavljena močnemu udaru ali ima znake obrabe, je potrebno zamenjati. Če nima nikakršnih napak/poškodb, je primerna za predvideno uporabo. V vsaki lupini čelade je označen datum izdelave. V normalnih pogojih uporabe, naj bi ta zaščitna čelada nudila ustrezno zaščito 7 let od datuma izdelave.
VZDRŽEVANJE / SKLADIŠČENJE
Za vzdrževanje, čiščenje ali dezinfekcijo uporabljajte samo snovi, ki ne poškodujejo čelade in niso nevarne za osebo, ki prihaja v stik, v skladu z navodili proizvajalca.
Zaščitno čelado lahko očistite in razkužite s krpo, impregnirano v blagi raztopini za čiščenje. Ne uporabljajte nobenih abrazivnih ali korozivnih kemičnih sredstev. Če čelade ni mogoče očistiti v skladu z navodili, jo je potrebno zamenjati.
Izdelek je potrebno prenašati v embalaži. Če embalaže ni, uporabljajte embalažo, ki ščiti izdelek pred udarci, izpostavljenosti vlage, termičnimi nevarnostmi, izpostavljenosti svetlobe ter stiku z izdelki ali snovmi, ki bi vplivale nanjo.
Ko je ne uporabljate več ali med prevozom, je potrebno čelado hraniti v suhem prostoru, proč od svetlobe, zmrzali in na mestu, kjer ni nevarnosti da jo poškodujejo kemični in ostri izdelki.
Ne sme biti stisnjena ali shranjena v bližini kakršnega koli vira topl